



# Liebe geht durch den Magen

*Liebe und gutes Essen gehören  
zusammen*





# Máme to na háku

Das ist uns wurst / wurscht

# Hák = r Haken

einen Haken haben

*einen Nachteil haben*

Das ist der Wurm drin!

*Etwas stimmt nicht, etwas ist nicht in*

*Ordnung etwas geht aus unbekanntem*

*Grund immer wieder schief*



# Luftschlösser bauen

*unrealistische Pläne machen*



wie Pech und Schwefel

*zueinander halten*

jmdn. etw. zum Fressen gern  
haben

*jmdn. / etw. sehr gern haben / lieben*



da beißt die Maus keinen  
Faden ab

*Das ist so! Das ist nicht zu ändern!*



# Jacke wie Hose sein

*egal / gleich / gleichgütig sein*

= gehüpft wie gesprungen sein



da ist der Bär los

*da ist was los! Dort wird kräftig gefeiert!  
Es herrscht Aufregung*

Da steppt / tanzt der Bär  
*Es wird heftig gefeiert. Es herrscht gute  
Stimmung. Es ist viel los*